

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

ño VIII.-Número 2.710

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España 1'75  
Extranjero 2'50)

Mahón sábado 8 de Marzo de 1913

Redacción y Administración  
Pi y Margall, 25.-Teléfono, 123

## Obras nuevas

**ANATOLE FRANCE.**—«Los dioses tienen sed». 3'50  
**FELIPE TRIGO.**—«El Médico Rural». 3'50  
**G. MARTINEZ SIERRA.**—«El pobrecito Juan». 1'50  
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## PLUMAS STILOGRÁFICAS

de todas clases y precios.  
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## Biblioteca Renacimiento

Últimas obras recibidas  
**Don Modesto.**—«Desde la barrera». 3'50  
**R. López de Haro.**—«La Imposible». 1'00  
**La misma obra encuadrada en Taboada, Zúñiga y otros.**—«Historia cómica de España (dos tomos)». 5'00  
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## OBRAS de GUSTAVO A. BEQUER

Tres tomos: 10'50 pesetas.  
Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## OBRA NUEVA FELIPE TRIGO

**El Médico Rural**  
3'50 pesetas.  
Acaba de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## LIBROS RAYADOS

Extenso surtido de todos los tamaños y clases.  
«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## Biblioteca Renacimiento

Últimas obras recibidas en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

**S. y J. ALVAREZ QUINTERO.**—«Mundo, mundillo...» 3'50

**RUBEN DARIO.**—«Todo al vuelo». 3'50

**SANTIAGO RUSIÑOL.**—«El Indiano». 1'00

## PAPEL SÁNICO

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## Servicio militar obligatorio

Ley de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército publicada por Real Orden de 27 de Febrero de 1912 e instrucciones provisionales para su aplicación de 2 de Marzo de 1912 con toda la legislación vigente anterior y posterior a dichas ley e instrucciones; formularios e índices por DON JUAN BAUTISTA CATALÁ Y GAVILÁ.  
Precio por ejemplar: 4 pesetas.  
Se vende en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## Obras literarias

originales de los más conocidos autores. Se reciben rápidamente todas las novedades.  
«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

## OPERARIOS CARPINTEROS

Se necesitan en la carpintería de la calle Doctor Orfila 46, esquina a la de Cifuentes.

## PARA ALQUILAR

Lo están las casas números 25 y 27 de la calle de Anuncivay, propias para taller de monederos o zapatería.  
Para informes: Plaza del Príncipe, 13.

## Huyendo (por 2.ª vez) del nudo de la cuestión

Al «Bachiller Torre Cana» (Conclusión.)

Ahora si estamos en el terreno de la hipótesis, si por poco que pueda tener viso de probabilidad que Hemero tomó la mayor parte de sus cantos de los rapsodas antedichos, ya ve usted que la obra homérica deja un poco de ser toda de uno. Y no sería el primer caso que poetas distinguidos se hubiesen apropiado la poesía del pueblo; revistiéndola de las formas que sus altos ingenios les dictaban.

¿Está usted satisfecho?  
¿No me tengo que reír de Azevedo y de Carmona cuando me los presenta usted tan entusiastas de la «musiquilla», según expresión de Beethoven, Schumann y Mendelssohn? Y acaso ¿se reíría usted de Berlioz y Wagner que juzgaban la música de Rossini al revés de como la juzga usted por boca de otros? Que supieran más que yo aquellos señores ¿qué usted hombre no lo ponga en duda, pero no es usted el llamado a restablecer la verdad. Pero si quiere saber algo de mí, sin salir de España puede preguntarlo a los maestros Bretón, Granados, Miréhy, Sánchez Gavagnach y Goberna; estos señores podrán informarle en algo referente a un servidor. Después, conociendo usted a las dos partes que pone en contienda, si se considera capaz, dictará el fallo.

¡Venga lo del músico de aquella tal población de España! ¡Qué enigma de ocho cuartos, señor, si todo está claro como la luz del día! Por lo visto le chocó mucho más a usted que se le llamara *mediante* al tal músico, que hacerle el insulto de proclamarle «el segundo Beethoven»; ¡valiente ciencia me presenta de él, y eusazada por usted; ¡valiente ciencia trasluce de sus obras musicales!

Me pregunta «si soy pariente de la esfinge». La pregunta es muy estúpida, porque el que es pariente de la esfinge es usted, que hace un misterio de su nombre por fines que no quiero indagar. Déjese de pseudónimo y firme sus artículos con su verdadero nombre y apellido como lo hago yo con mi nombre intachable. A mi no me duelen prendas y por lo tanto no voy con insultos, con pseudónimos, con viles anónimos, con hipócritas murmuraciones e intrigas mezquinas propias de gente baja. Voy de cara a cara, y si ocurre, digo las cuatro verdades como siento, siempre pero en el terreno de la lealtad ¿entiende usted? ¡Ah! ¡qué dichoso es usted que escribe todo aquel párrafo de cosas sin compusar obras de consulta! Sabe usted de memoria todo lo que dice, como las lecciones de los niños, muy bien. Yo no tengo el don de usted, que por cierto mucho le envidiaría Pico de la Mirandola. ¡Paciencial! Estoy cansado de oírle decir que ha metido la pata. Yo, eh; y usted que he hecho?...

Si: he metido la pata (¡y que pata, «Bachillerito!»)

La he metido para ver de evitar que usted «escurriera el bulto». Pero ¡cal no lo he podido lograr, y no lo lograré aún que «partiera sin piedad espina» como dice Ruiz Aguilera y era de esperar, señores, cuando se quiere ilustrar al público sobre cosas de las que no se tienen nociones.

Por este año no ha salido usted muy airoso con sus «Crónicas»; hay que tener en cuenta, ya lo sé, que estaba usted en el periodo del noviciado; el año que viene, tal vez será un poquito mejor. Y sobre el particular he oído decir que la Empresa del Principal por aquel entonces proyecta poner en escena «Madama Butterfly» de «mi amigo» Puccini, como usted dice. Procure con tiempo bien pertrecharse y abarrotarse de apuntes y pormenores concernientes a la tal ópera para después presentarlos al público con el marchamo bachilleresco. Puede procurarse un librito ilustrativo que se vende en los kioscos de los periódicos de la península referente a «Madama». Los periódicos españoles de más importancia, que tienen buenos críticos musicales—gente conocedora de lo que maneja—con seguridad habrán hablado de la ópera pucciniana; pídale a la mayor brevedad y empiece a trabajar con tiempo y calma. Don Felipe Pedrell, distinguido músico catalán y musicólogo esclarecido, que en «La Vanguardia» de Barcelona con sus «Quincenas musicales» se ocupa de varios asuntos referente al arte de Euterpe (a quiero nombrar por tercera vez, y para reírme de usted!) también podría ayudarle. Escríbale a Madrid. Es profesor de la Historia de la Música en el Conservatorio de la Corte.

Referente a lo de «Norma» tengo el gusto de decirle que es usted maestro en tergiversar. Lo que refiero yo en mi primer artículo a propósito de esta ópera de Bellini lo dijo usted en una de sus «Crónicas» y yo no hago más que citar sus palabras. Después extendiéndome en los consabidos procedimientos de la instrumentación vengo en citar todas aquellas obras maestras y le pregunto: ¿Quería usted, señor Bachiller, que los raudales de melodía de estos grandes se acompañaran con combinaciones instrumentales guitarrescas? ¿Quería, usted, que sus obras, maravillas de instrumentación, de melodía y de filosofía musical, etc., etc., estuviesen al alcance de todos? Y vienen después las citas de Berlioz y Saint-Saëns, pero aplicables a las obras maestras y no a «Norma». Pero lo que interesaba a usted era tergiversar, aún quedándose en mal lugar el buen sentido y el sentido común.

En cuanto a «Aida» no puedo hacer otra cosa más que traducirle el fragmento de la leyenda que se refiere a la última escena que narra Felice Venosta. Cuenta «Aida» a «Radames» que conmovido a sus lágrimas el viejo que estaba encargado de la custodia de la cárcel la cogió por la mano y la metió allí dentro haciéndola atravesar largas galerías y subterráneos que conducían al templo. En un rincón había una abertura, allí me llevó el guía y me dijo: He aquí la sepultura que mañana o pasado debe cerrarse por siempre a «Radames». ¿Os sentís todavía con ánimo de entrar en ella?—Sí, respondí al viejo, y así diciendo hice ademán de internarme en el subterráneo. Dejad que yo os abrace, hija, —añadió—antes que entréis en este lugar. Me despedí de él dándole las gracias por lo que había obrado en mi favor y bajé resueltamente a la tumba. El viejo se alejó llorando. La paz sea con él.

Ahora si quiere saber algo referente a la forma y las dimensiones de aquellas tumbas, en donde se sepultaban vivos a los traidores de la patria en el antiguo Egipto, consulte al

gunos egipólogos. En España los hay que gozan de buena fama.

He terminado de verdad.  
Antes de poner mi firma a este último escrito quiero dar las más cumplidas gracias al Director de este periódico por la hospitalidad que tan cortesmente ha concedido a mis tres artículos. Al «Bachiller Torre Cana» diré que yo y él nos conocemos a *mi*dad, y si sucediera que nos conociéramos *por entero*, si es amigo mío, haré como si nada hubiese sucedido entre los dos, y si no lo es... el dirá.  
DOMENICO BELLISSIMO

## Ayuntamiento de Mahón

### Sesión ordinaria del 5 Marzo de 1913

Presidió el señor Alcalde don Francisco Bals Pons, asistiendo los señores Pons Sitges, Pons Borrás, Rita, Bosch, Seguí Carreras, Pons Castell, Olives, Carreras Gomila, Robert y Botella.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Por sorteo quedaron elegidos vocales asociados para cubrir las vacantes de don Juan D. Mir Saura y don Martín Petrus Cardona los señores siguientes:

Primera Sección  
Don José Carreras Vicens, Iglesia 34.

Segunda Sección  
Don Juan Sintés Alzina, Cardona y Orfila.

Declarar la vacante de vocal asociado de don Pedro Carreras Gomila y proceder a cubrirla por sorteo en la próxima sesión.

Exponer al público el proyecto de nueva alineación de la calle del Bastión.

Conceder licencia a don Antonio Bagur Aloy para abrir una ventana en el frontis de la casa n.º 20 de la calle de San Clemente.

Conceder licencia a don Guillermo de Olives Soler para convertir en ventana una puerta y abrir otra ventana en el frontis de la casa n.º 17 de la calle de San Alberto.

Nombrar una Comisión especial compuesta de los concejales señores Rita y Vidal de Olivar y Arquitecto municipal para que estudie la petición hecha por don Pablo Fernandez Joel de derribar por su cuenta la casa n.º 10 y 12 de la calle de Santo Cristo cuyo solar ha de agregarse a la vía pública.

Quedar enterado de una carta de don Buenaventura Pasarius, manifestando que procederá a modificar el escaparate de la casa número 7 de la calle del Castillo.

Apoyar ante el Gobierno de Su Majestad, ya aislada ya colectivamente, el proyecto del señor Delegado del Gobierno de proponer al doctor don Enrique Alabern para una recompensa.

Declarar al doctor don Enrique Alabern Saez, hijo adoptivo de esta ciudad, consignándolo en un documento que se entregará al distinguido médico con las solemnidades debidas.

Aprobar las condiciones del concurso para proveer otra plaza de médico titular de esta ciudad, con el haber de 750 pesetas.

Aprobar las cuentas presentadas al Ayuntamiento en la sesión anterior.

Aprobar la cuenta de productos de matadero de Febrero último con un líquido de pesetas 3.031'39.

Cobrar los derechos de Cementerio de San Clemente con sujeción a la tarifa autorizada que figura unida al presupuesto de este año.

Formar un Reglamento para el Cementerio del añojo pueblo de San Clemente.

Las carnes que se sacrifiquen en el extra-radio de esta ciudad no están sujetas al arbitrio de los derechos de degü-

llo e inspección del matadero de esta ciudad.

El empresario del Nuevo Cine ha de satisfacer todas las partidas que está adeudando y vayan venciendo con arreglo al concierto que por el recargo municipal sobre espectáculos públicos tiene concedido por el Ayuntamiento.

El Arrendatario del Teatro Principal deberá satisfacer por meses, en la parte proporcional correspondiente, el importe del concierto que tiene estipulado por el recargo municipal sobre los espectáculos públicos.

Quedar enterado de haber constituido la fianza definitiva los arrendatarios de las casetas carnicerías números 2, 3, 9 y 16 y satisfecho el primer trimestre a excepción del de la caseta n.º 4.

Anular varias tablillas y placas caducadas de los registros de carruajes, perros, bicicletas, motocicletas y automóviles.

Exponer al público hasta el día 25 del actual a efectos de reclamación los padrones de los arbitrios establecidos para este año sobre carruajes, bicicletas, motocicletas y automóviles, motores y calderas de vapor, casas de bebida, casinos, cafés, etc., tienos y puestos públicos de venta de verduras y frutas fuera del Mercado, puertas y ventanas de piso bajo que se abran al exterior y perros. El plazo de cobranza voluntaria de los antes mencionados arbitrios comprenderá desde el primero hasta el 30 de Abril próximo.

Quedar enterado de las gestiones que en bien de la Beneficencia Municipal viene practicando el diputado a cortes señor Llansó en el asunto de la responsabilidad que se exige por el impuesto de Timbre que el empresario del Teatro Principal señor Ortega de Quintana dejó con la Hacienda.

Ratificar los acuerdos tomados por la Comisión de Beneficencia en 4 del actual.

Quedar enterado de la invitación que el patronato de la Academia Mariana de San Estanislao hace al Ayuntamiento para las conferencias gráfico-escolares que se celebren en el Teatro de la misma por medio de proyecciones cinematográficas.

Quedar enterado de una comunicación del señor Contador de fondos municipales que hace referencia a los servicios que están encomendados a dicha oficina.

Arreglar el pretil de la calle de los Frailes.

Que por el Arrendatario de la caseta número 7 del mercado del Carmen se ponga el local en las condiciones debidas para la venta de carnes frescas.

Que por el señor Arquitecto municipal se forme la relación de lápidas que han de colocarse indicadoras de las calles de esta ciudad.

Devolver la fianza a don Juan Sintés Mercadal Administrador de Consumos que fué de esta ciudad, y remunerarle con mil pesetas los buenos servicios que en tal concepto prestó al municipio.

Que por el señor inspector de Sanidad se inspeccionen las condiciones de habitación que reúnen las casas del callejón de San Gabriel.

Por quince días sobre la mesa

Dictamen de la Comisión de Fomento proponiendo se prohíba el tránsito rodado por el puente del Castillo. Durante este plazo los vecinos podrán presentar las observaciones que estimen pertinentes.

### INDETERMINADO

El señor Pons Castell se ocupó de la manera de facilitar el pago al Arrendatario del servicio de Limpieza de las multas que se le impongan por faltas en el mismo; de la conveniencia de resolver acerca de los coches de lujo a que viene obligado por el contrato, y a que, por mayor causa justificada, si dentro del plazo de cuatro meses, que se le tiene señalado, no pone en movimiento el carro modelo para la retirada de materias fecales, no se le concederá nueva prórroga.

El señor Olives observó las deficien-



# Pedro Mir Llambías

MÉDICO ESPECIALISTA EN PARTOS Y GINECOLOGÍA (enfermedades propias de la mujer), EX-ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARÍS

Consultas de 12'30 a 2 y de 7'30 a 9.

Prieto y Caules, 13.

El único reloj que da la hora precisa es el de la marca

## LA SUIZA

Precios fijos de los mismos:

En níquel o acero a pesetas	19'00
En plata a »	27'00
En » extra a »	30'00

Se arreglan toda clase de relojes y máquinas parantes. Gran ocasión en medallas de oro de ley, a la mitad de su precio, por este artículo en liquidación.

Relojería LA SUIZA, Nueva, 17 y 19, MAHÓN

# Academia Técnica

Telegrafía sin hilos

Cursos teórico-prácticos preparatorios para radiotelegrafistas

Profesores: **Hernández** Primer Teniente de Ingenieros.  
**Fernández** Radiotelegrafista militar.

Sección preparatoria para carreras militares, Ingenieros Industriales, Caminos y Ayudantes de Obras Públicas.

Director **Laclaustra**, Capitán de Ingenieros.

Cortes, 575, 2.º y 3.º - Barcelona

Se admiten internos.

## Baratura ♦ Liquidación

Se venden a precios baratísimos todas las existencias.

Plaza Pescadería, 22

## Liquidación ♦ Baratura

cias con que se presta el servicio de coches fúnebres.

El señor Pons Castell se ocupó de la denuncia hecha al Alcalde por el perro-lacero contra el Inspector de Vigilancia y un agente; y a propuesta del señor Rita se acordó interesar del señor Delegado del Gobierno el auxilio de sus agentes para que los del Ayuntamiento puedan cumplir la misión que se les tiene confiada.

### A INFORME

De la Comisión de Fomento:

Instancia de don Miguel Olives Vila pidiendo permiso para modificar una puerta de la casa número 42 de la calle de San Jaime.

Instancia de don Francisco Bagur Bagur pidiendo permiso para suprimir la pared que rodea la acera de la casa que posee en la entrada de la carretera de Mahón a Villa-Carlos y elevar la que linda con el cercado vecino.

Instancia de don Juan Díaz Serra pidiendo permiso para instalar un motor eléctrico de un caballo de fuerza en la casa número 3 de la calle de la Plana.

Instancia de don Vicente Pons Carreteras pidiendo permiso para abrir una puerta en la casa que posee entre los hectómetros 8.º y 9.º de la carretera de Ciudadela.

A estudio de la Comisión de Hacienda relación de cuentas.

Y se levantó la sesión.

TALLER DE RESTAURACIÓN DE METALES sobre hierro, latón, etc., etc.

PULIDOS, DORADOS, PLATEADOS, NIQUELADOS Y SUS ANEXOS :: CHAPADOS EN HIERRO :: RESTAURACIÓN DE LÁMPARAS DESDE 0'75 CÉNTIMOS :: :: ::

José Santafé

San Bartolomé, n.º 14 y 14 A. - MAHÓN.

### ALCALDÍA DE MAHÓN

Según me comunica el señor Teniente Coronel Jefe del Escuadrón de Cazadores de Menorca y por disposición de la Dirección de cría caballar y remonta, el día 15 del actual quedarán abiertas al servicio público, sin retribución alguna tres paradas de caballos, sementales del Estado, una en Mahón en el cuartel del Cos Nou con tres caballos, otra en Mercadell con cuatro y otra en Ciudadela con tres. Estas paradas funcionarán todos los días laborables desde las 7 y media de la mañana, pudiendo los ganaderos llevar sus yeguas y serán admitidas aquellas que tengan buena conformación, buen estado de carnes, alzada mínima de 7 cuartas y no padezcan enfermedad contagiosa; siendo desechadas por Profesores de Veterinaria designados para este servicio las que no reúnan estas condiciones.

Lo que se hace público para conocimiento de aquellas personas a quienes puede interesar.

Mahón 7 Marzo de 1913.—El Alcalde, Francisco Bals.

### AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

#### Asamblea de asociados

Habiendo sido elegido vocal-asociado don Pedro Gomila Carreras que ejerce el cargo de Concejal y resultando en compatibilidad entre uno y otro cargo, el Ayuntamiento en sesión celebrada el día 5 del actual acordó, que en la próxima que ha de tener lugar el día 10 a las 8 y media de la noche se proceda a nueva elección por medio de sorteo, del contribuyente que deba sustituirle de entre los que forman la Sección 10.ª observándose

para ello los tramites prevenidos en el artículo 68 de la ley municipal. Si el expresado día no se reúne número suficiente de señores Concejales para celebrar sesión, tendrá lugar dicho sorteo el día 12 del mismo mes y a igual hora.

Mahón 7 Marzo de 1913.—El Alcalde, Presidente, Francisco Bals.

\*\*\*

Con motivo de las solicitudes de baja presentadas en los Registros Municipales de carruajes, perros, bicicletas, motocicletas y automóviles sin deber verse por los interesados la tabla o placa numérica indicadora de la inscripción, se acuerda lo siguiente:

Con referencia al Registro de carruajes, se anulan y se declaran de ningún valor las tablas números 46, 93, 249, 351, 362, 394, 398, 299, 452, 462, y la placa número 251.

Con referencia del Registro de los perros, se anulan y se declaran de ningún valor las placas números 3, 6, 8, 13, 16, 21, 22, 27, 30, 66, 81, 85, 95, 103, 104, 106, 110, 111, 115, 117, 121, 128, 129, 130, 131, 133, 134, 138, 139, 140, 145, 150, 155, 178, 181, 195, 196, 197, 201, 203, 225, 251, 311, 222, 233 y 262.

Con referencia al Registro de bicicletas, motocicletas y automóviles, se anulan y se declaran de ningún valor las placas números 62, 74, 88 y 95.

Lo que se hace público para conocimiento de las personas a quienes pueden interesar las anteriores anulaciones, y a fin de evitarles la responsabilidad en que pueden incurrir al hacer uso de dichos números.

Mahón 5 Marzo 1913.—El Alcalde Presidente, Francisco Bals Pons.

### EL MEDICO

**DON MARIANO DE ALBA** se ha trasladado de la calle Anuncivay número 16 a la de San Fernando número, 9.

Horas de consulta de 12 a 2 y de 8 a 9

## DEL MAR

Al amanecer de hoy ha fondeado el vapor «Menorquin» procedente de Palma. Abandonará este puerto con rumbo a Barcelona esta tarde a la hora señalada.

Mañana debe llegar el «Isla de Menorca» procedente de la ciudad condal.

También mañana debe llegar a Ciudadela el vapor de este nombre que cubre la línea entre dicha ciudad y la de Palma

## NOTICIAS MILITARES

Madrid 5.

Hoy ha firmado el Rey los siguientes decretos:

De Guerra: Ascendiendo a general de división al de brigada don Francisco Villalón Fuentes.

Idem a generales de brigada al coronel de infantería don Francisco Hernández Espinosa y al coronel de caballería don Mariano Prestamero y Perez.

Idem a interventor de ejército al de distrito don Joaquín Ortiz y Gutiérrez. Nombrando consejero del Supremo de Guerra y Marina al general de división don José Perol Burgos.

Idem fiscal del Consejo Supremo de Guerra y Marina al general de división don José Barraquer y Rovirata.

Idem comandante general de ingenieros de la segunda región al general de brigada don Rafael de Aguilar y de Castañeda, marqués de Villamarín.

Idem general de la segunda brigada de la cuarta división al general don Federico de Santa Coloma y Olimpo.

Idem de la primera brigada de la 4.ª división, al general D. Eloy Hervás y Martínez.

Idem id. de la primera brigada de la 13.ª división, al general don Bernardo Alvarez del Manzano y Menendez Valdés.

Idem id. de la primera brigada de la 5.ª división, al general don Manuel Torres Oscarza.

Concediendo cruces del Mérito Militar a los primeros tenientes de la guardia civil señores Rizo y Adriá.

# Teatro Principal DE MAHON

Extraordinaria sesión para hoy sábado 8 de Marzo de 1913 Extremo de la grandiosa película de largo metraje dividida en dos partes

EL JUEZ DE INSTRUCCION

—PROGRAMA—

Primera parte

El Oriental, dos partes.

Doctor Gar-el-Hama, dos partes.

Cinco minutos de descanso.

Segunda parte

El Juez de instrucción, dos partes, estreno.

A las 8 y tres cuartos.

Precios de costumbre.

Mañana domingo tres grandes sesiones a las 5 y cuarto, 8 y cuarto y 10 noche

6 grandes estrenos 6

Programa variado en cada sesión.

1.ª sesión, a las 5 y cuarto

Una mujer indomable.

El Oriental, dos partes.

Doctor Gar-el-Hama, dos partes.

Parodia de don Quijote, estreno.

2.ª sesión, a las 8 y cuarto

La pequeña obrera.

La deuda, estreno.

Amor y política, estreno.

Coraje del miedo, estreno.

Maldito dinero, dos partes.

Little Moritz tendero de gran porvenir, estreno.

3.ª sesión, a las 10 de la noche

La pequeña obrera.

La deuda.

Amor y política.

Coraje del miedo.

Juez de instrucción, dos partes.

Moritz tendero de gran porvenir.

## NUEVO CINE

Situado en la calle de Roig

Gran función

para hoy sábado 8 de Marzo de 1913

A las 8 y tres cuartos

—PROGRAMA—

Tarde perdon.

Pequeñas causas.

Marido amante.

Revista Gaumont, 45.

Don Picoreti y don Picoreti.

Genios encontrados, notable.

El vínculo, dos partes, sobresaliente.

Precios los últimos publicados.

Mañana domingo tres grandes sesiones a las 5, 8 y 10 noche.

## Crónica local

Si fuera susceptible de aumento nuestro sincero amor al pueblo, se hubiera avivado al presenciar el hermoso ejemplo que actualmente da con motivo de la recogida de regalos con destino a la tómbola en favor de la beneficencia municipal.

En las Casas Consistoriales se acumulan con rapidez creciente que emociona al que sabe sentir la ciudadanía los más variados objetos.

Allí hemos visto juguetes, afectos de uso personal, pequeños muebles y utensilios caseros, objetos de adorno y de fantasía, monederos de plata, cuadros, cajas con sustancias alimenticias, sobres con cantidades en efectivo, etc.

Nuestro aplauso al pueblo digno y culto, bueno y generoso que así vela por los conciudadanos pobres y que de tal modo se inspira en sentimientos altruistas.

Esta mañana a bordo del vapor «Menorquin» han llegado los reclutas de la isla de Mallorca destinados a diferentes cuerpos de esta isla.

En el vapor correo de mañana, domingo, llegarán los reclutas de la península destinados a los regimientos de infantería «Mahón» y «Menorca».

Ayer dejó de existir nuestro antiguo amigo don Miguel Mercadal.

El cadáver ha sido conducido esta mañana al cementerio acompañado por buen número de amigos del fallecido y de la familia.

Enviamos a esta y en especial a la viuda y a don Félix Mercadal hijo del finado la expresión de nuestra condolencia.

## E. PACHECO

Médico Mayor del Hospital Militar

Consulta de 12 a 2 y 7 a 8 noche.

Calle Santa Catalina n.º 7.

Nos dicen de Alayor que algún maestro zapatero ha intentado rebajar la mano de obra, lo que ha disgustado a los operarios, que no quieren conformarse con la rebaja.

Conviendría que procurasen evitar intransigencias peligrosas y luchas que a todos hacen perder tiempo y jornales.

Entre los obreros zapateros de esta ciudad existe algún movimiento favorable a sus compañeros de Alayor.

La empresa del Principal en programa que insertamos aparte anuncia una escogida función cinematográfica para esta noche y tres para mañana domingo.

Estas últimas, según podrá ver el lector, ofrecen la particularidad de ser distintas, lo que nos parece más acertado que proyectar tres veces el mismo programa según se hizo hasta ahora.

Con esta innovación el que solo pueda y quiera ir a una sección, puede con el programa a la vista elegir la que le acomode.

El que guste asistir a más de una sesión sabe que verá desarrollar programas variados.

## AGUAS MINERALES

Véase el anuncio que publicamos en cuarta plana.

E. Nuevo Cine desarrollará interesantes series de películas en la función de esta noche y en las tres de mañana domingo.

Léase el anuncio inserto en otro lugar de esta edición.

El dueño de los Comedores «Alcever» situados en la calle de Roig participa al público que en el mencionado establecimiento se confeccionan como siempre toda clase de comidas a precios económicos.

Igualmente pueden avisar con tiempo al citado restaurant las personas que deseen se les prepare alguna merienda para llevarla al campo, según es costumbre en esta época.

## JEREZ A B C

y

coñac Tres Coronas

Martos O'Neale y Compañía

El mejor coñac

y jerez del mundo

Pedidos: Plaza del Retiro, 21.

MAHÓN.

Procedente de Niza, Montecarlo, Marsella y Barcelona, llegaron ayer a esta ciudad nuestros amigos don Rafael Bagur y don Francisco Corantí.

Bien venidos sean.

Terminada la reparación del piso carretera de la calle Cifuentes, se procede a la de las calles Cos de Gracia y del Doctor Oñila.

Sería conveniente se mandase blanquear el abrevadero situado en la Rampa de la Abundancia, arreglar la barandilla y limpiar el pozo que existe en el mismo sitio, a fin de que no se halle en estado tan lastimoso. Esperamos que el Ayuntamiento atenderá la observación.



El guardia municipal señor V a nueva denunció a varios muchachos por haber derribado algunos sillares del pretil de la calle de los Frailes.

**Aceites puros de Oliva**

A. Bonasser et C.<sup>o</sup>

Refinería de aceites

SON LOS MEJORES

De venta en los principales establecimientos a los siguientes precios:  
Latas de 1 litro a 2 pesetas

> 2 > 4 >  
> 4 > 8 >

El vapor «Menorca» procedente de Palma ha sido conductor del proyector «Pathé» modelo del año actual que había encargado la empresa del primer coliseo.

Del aparato, última creación en su género, se tienen las mejores referencias. En las inmejorables condiciones que se le atribuyen se funda la petición del elevado precio que se exige.

Si como es de esperar la experiencia a que se le ha de someter confirma los conceptos precedentes, el proyector será adquirido, instalado en la cabina del primer piso y puesto en funcionamiento definitivamente.

De todos modos un aplauso a la empresa que así se afana por servir bien al público.

**E. ROCANDIO**

MÉDICO CIRUJANO

Especialista en enfermedades de los ojos.  
San Jorge n.º 11.  
Consulta de once a una y de seis a siete.

**Cotización de la plata**

facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueras y C.º de Barcelona  
PRECIOS DE VENTA

Platino	00'00
Oro fino	00'00
Plata fina	113'00
id. 950 m. m.	107'50
id. 935 id.	105'85
id. 940 id.	106'35
id. 900 id.	102'00
id. 800 id.	91'00
id. 750 id.	00'00

Barcelona 8 de Marzo de 1913.  
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 1 y Deyá, 1.

Facilitada por la casa Caplain Saint-Amand et Fils de Paris

FRECIOS DE VENTA

Borax líquido la botella de litro	5'00
Oxido la botella de 1/4 litro	2'50
Plata fina	113'00
id. 950 m. m.	107'50
id. 940 id.	106'35
id. 935 id.	105'85
id. 800 id.	91'00
Soldadura con hechuras	77'30
Sierros finis la gruesa a	
Grisoles ingleses clase superior el número a	2'75
Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.	0'15

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.  
Mahón 8 de Marzo de 1913.  
Referencias M. Beltrán y C.º, Comercio 13.

**SE NECESITA** una mujer de unos 40 años soltera o viuda sin hijos, que sea aseada y entienda algo de cocina, para servir en la casa de un caballero solo.  
Razón en esta Redacción.

**PARA VENDER.**—Lo está un billar en buen estado con todos sus enseres, varias sillas, mesas de marmol y demás servicio de café.  
Informes: Casino La Unión.

**PARA VENDER.**—Lo está la casa número 11 de la calle del Doctor Orfila, con fachada a la calle de San Jorge número 12.  
Informarán en la notaría de don Francisco Andreu.

**NODRIZA.**—Se ofrece una en la calle de Mahón número 15, Villa-Carlos.

**CHICO**—de 12 a 15 años.  
Se necesita uno para recados en el Casino Mahónés.

**PARA ALQUILAR.**—Lo está una casa situada en la calle Cos de Gracia número 132 y otra en el n.º 127 de la calle de Gracia (esquina a la de San Lorenzo).  
Informes: Ccs de Gracia, 162.

**CENTRO de contratación Mercantil**

Domicilio calle del Angel n.º 13-A, pral. Teléfono n.º 96—Horas de despacho de 10 a 12.

Este Centro que cuenta con un personal activo e idóneo, se encarga del despacho en comisión de los siguientes asuntos:

- Compra-venta de valores industriales y del Estado.
- Idem de Créditos hipotecarios y personales.
- Idem de mercaderías de fácil realización.
- Idem de fincas rústicas y urbanas.
- Representaciones mercantiles.
- Cobro de toda clase de créditos.
- Informes comerciales.
- Préstamos de dinero sobre papel del Estado y otros valores de reconocida solidez, como también sobre firmas de garantía.
- Colocación de capitales con y sin hipoteca.
- Cumplimiento de exhortos.
- Sanción y legalización de documentos.
- Asistencia a subastas.

Valores que este centro tiene orden de comprar y vender:

	COMPRA	VENTA
Interior 4% serie A.	86'85	87'45
» » » B.	84'50	85'10
» » » C.	84'45	85'05
» » » D.	00'00	00'00
» » » E.	00'00	00'00
» » » F.	00'00	00'00
Amortizable 5% diferentes series	100'00	101'00
Oblig. Alicante 4%.	00'00	00'00
» Norte	00'00	00'00
» Francia 2 1/2	00'00	00'00

**VALORES LOCALES ACCIONES**

La Marítima		
Gas		
Eléct.ª Mahonesa 1.ª e.		
Eléct.ª Mahonesa 2.ª		
Banco de Alayor		
Id. Menorca		
Id. de Ferrerías	55'00	
Id. de Ciudadela		
Créd. Mercantil		
Isleña Marítima		
Crédito Balear		
Energía Eléctrica		

**OBLIGACIONES**

La Marítima 5 p. %	000'00
Gas	
Ay.º de Mahón 6 p. %	
» » 5	
» Ciudadela 6	100'00
Partic.ª Red Teléfon.ª	

7 Marzo de 1913.

**CREDITO MERCANTIL DE MENORCA (Mahón)**

Bolsa de Barcelona del día 7 Marzo	
Interior Contado	84'05
Amortizable 5 por 100 ns.	100'90
Acciones Norte fin mes	104'90
» Alicante »	98'75
» Orense »	00'00
» Banco E. Rio Plata	471'50
Obligaciones Almansa 4 ojo.	93'65
Oblig. Norte 4 ojo.	92'85
» Alicante 4 ojo.	92'35
» Francia 2 1/4 o	55'85
» Orense primitivas	00'00
Francia París Cheque	108'45
Libras Cheque	27'38

**BANCO DE MENORCA MAHÓN**

Bolsa de Barcelona	
Cotización del día 7 de Marzo de 1913	
TELEGRAMA DE LAS 16'15	
Interior fin de mes	84'25
5% Amortizable	101'60
4% Id.	00'00
Verrocarril Norte.	104'90
id. Alicante	98'75
A. Banco E. de la I. de Cuba.	504'75
Cambio París cheque	108'55
» Londres id.	27'40
4% Interior contado	87'15

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americanas.

Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100, vencimiento 15 Febrero 1913.

Pagamos el cupón 31 Diciembre 1912 de cédulas Banco Hipotecario del Uruguay 6 por 100.

**CAFE PARA VENDER.**—Lo está el situado en la calle de San Sebastián número 8.  
Informes, San Sebastián, 8.

**ARBOLES DE TODAS CLASES,** vi- des americanas e ingeradas, plantas etc. Cos de Gracia 108 y Angel 21.

**SE VENDEN** algunos muebles en buen estado y a precios reducidos, por tener que ausentarse sus propietarios.  
Informes en esta Imprenta.

**BARBERÍA** en muy buen estado para vender. Informes en la misma: Calle de Prieto y Caules número 80.

**Jabón líquido Princesa**

El mejor antiséptico, premiado con medalla de oro

J. VIÑAS CAMPAÑA

Ingeniero.—Barcelona.

Debe ser adoptado:

- 1.º En todo lugar donde exista un lavabó público: Hoteles, Restaurants, Oficinas, Escuelas, Pensiones, Buques, etc.
- 2.º En los hospitales, Clínicas, Sanatorios, Gabinetes médicos, Cirujanos, Dentistas, Comadronas, etc.
- 3.º En las pequerías, peinadoras, etc.
- 4.º En las casas de los particulares, cuidadosos de la elegancia confort e higiene, en los lavabos, salas de baño, etc.
- 5.º Para el lavado de los recién nacidos, para cuyo uso es insustituible.

Clases especiales para Hoteles y grandes establecimientos.

REFERENCIAS EN MENORCA:

Miguel Juan y Clar.—MAHÓN

**BROTOS DEL JAPON**

PARA EL CABELLO: contiene rápidamente su caída y acelera la reproducción y crecimiento del que ha desaparecido.

**Licor de Persia**

LO MEJOR PARA LA DENTADURA y aromatizar el aliento antidoto de las enfermedades de la boca y calmante instantáneo de los dolores de muelas. De venta en las perfumerías, droguerías, farmacias y bazares.

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Buenos Aires de 1910.  
Ventas al por mayor.—Prudencio Lopez e hijo.—Jerez de la Frontera.

Referencias: Antonio Pascuchi, S. Elías, 42

**Servicio Telegráfico**

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

**LA POLITICA**

Barcelona 8, 6 15.

**Mitin nacionalista**

En Barcelona el partido nacionalista ha celebrado un mitin de propaganda electoral.

Los oradores que hicieron uso de la palabra dirigieron fuertes ataques a los regionalistas y a los radicales.

Se dieron cientos de vivas al doctor Queraltó, perseguido como se sabe por la Liga antituberculosa de Barcelona.

Promoviése un escándalo monumental en el que se dieron todas las estridencias imaginables.

En medio de una espantosa gritería los contrincantes se zarandearon de lo lindo, cambiaron bofetadas y garrotazos e hicieron uso de las sillas como armas de ataque. La confusión y la revuelta llegaron al último extremo.

Resultaron, como es de suponer, heridos y contusos y se detuvo a varios revoltosos a quienes luego se puso en libertad.

Las rigurosas precauciones que se habían tomado lograron impedir que se organizase una gran manifestación.

**Las elecciones**

El tema político obligado en estos momentos es el de las elecciones provinciales que han de celebrarse mañana.

A pesar de las promesas de sinceridad del Gobierno nadie fia en que las elecciones sean legales.

En Barcelona la nota dominante es que la contienda electoral no dará juego, que las elecciones serán desanimadas no obstante los desaciertos y tonterías del partido nacionalista que con sus estridencias quiere armar camorra.

**Sustitución de un impuesto**

Un notario de Castellón ha presentado un proyecto de sustitución del impuesto de inquilinato.

El alcalde de Madrid ha dicho que

el estudio es muy curioso y que será examinado detenidamente.

**Crónica Nacional**

**Una explosión**

En una fábrica de electricidad establecida en el Paralelo de Barcelona hubo ayer una explosión.

La tensión del vapor de agua hizo reventar un tubo.

Del accidente resultaron cuatro heridos.

A gunos obreros se produjeron quemaduras.

**Un impulsivo**

En Zaragoza un caballero muy conocido y distinguido al subir al tren para emprender un viaje fue a ocupar el departamento en que iba la afamada bailarina Tórtola Valencia.

Seducido por los encantos de la artista el viajero empezó a piropearla. Su apasionamiento se avivó de tal manera que de los requiebros pretendió pasar a vias de hecho.

El enamorado gentleman olvidando los deberes de urbanidad y cortesía se abalanzó sobre la Tórtola Valencia y quiso besarla a viva fuerza.

Resistióse la bailarina, amenazó con un revólver al atrevido admirador y este huyó a toda prisa.

**Entierro de Sardá**

Ha sido conducido a la necrópolis el cadáver del exsenador Sardá.

El acto de la conducción constituyó una expresiva prueba de afecto.

El desfile fúnebre se vió muy concurrido.

Presidió el senador señor Labra, Romanones niega

Da todavía que hablar la cuestión de las alianzas internacionales y del papel que en ellas corresponde a España.

Es curioso ver como nuestra Nación es traída y llevada por las potencias extranjeras que la consideran como materia disponible y que dan a entender que España no entrará en

la alianza que quiera sino en la que dispongan las grandes naciones sin necesidad de consultarla.

El Conde Presidente niega de un modo terminante que España haya de ingresar en ninguna alianza.

**Escuela aviatoria**

En Vitoria se ha instalado una escuela de aviación.

**Sandeces de un canónigo**

A pesar de lo serio del asunto primordial, da lugar a regocijados comentarios y hace reír a la gente un sermón pronunciado en el Ferrol por el canónigo magistral de la catedral diocesana en los funerales por las víctimas de la catástrofe del Museo.

El muy reverendo padre dijo que la desgracia ocurrida es un castigo del Omnipotente debido a que la impiedad cunde en España.

Que el Supremo está enojado y desata sobre nosotros sus iras lo prueban las catástrofes que en estos tiempos se han registrado.

La explosión del vapor «Cabo Machichaco», ocurrida en Santander, los naufragios de Bermeo, el incendio del cine de Bilbao son pruebas del enojo de Dios que así castiga a los pueblos en montón sin distinguir y salvar a los buenos.

No es posible transmitir los comentarios que se oyen.

**CRÓNICA EXTRANJERA**

**Indignación en Paris**

En París reina fuerte indignación levantada por ciertas noticias llegadas de Marruecos.

De ser cierto lo que se dice se impondrá un enérgico correctivo al general Franchet.

**General bárbaro**

Se han confirmado las noticias vagamente indicadas en el apartado que precede.

El general Franchet en Marruecos ha dirigido una serie de operaciones desastrosas que remató con una orden cruel y salvaje.

No supo organizar la columna para la marcha y los heridos sufrieron las consecuencias de su ineptitud.

**Sacrificio inhumano**

Los heridos constituían un estorbo para el general Franchet por lo que éste decidió eliminarlos.

Al efecto ordenó a los médicos a sus órdenes que dirigieran la operación de sacrificar a los heridos; que los remataran. Los facultativos se negaron a convertirse en asesinos.

El general trasladó a sus ayudantes la orden de ejecutar a los heridos. Tampoco los ayudantes quisieron ejercer de verdugos.

**Abandonados!**

Así las cosas el general Franchet resolvió abandonar a los heridos en campo raso, a la intemperie y a merced de las inclemencias y del azar.

Por toda escolta les dejó un pelotón de diez cazadores alpinos con un teniente.

**Resultado de una infamia**

Los heridos y su débil pelotón de escolta eran víctimas predestinadas a la muerte.

El proceder de Franchet equivalía a un asesinato en montón.

Sucedió lo que era de prever. Vinieron los moros, coparon el convoy de heridos y a su débil sostén y los pasaron a degüello sin distinción.

**A París**

Este inhumano general ha sido llamado a París para que responda de su salvaje proceder.

La indignación es grande y los comentarios que se oyen son muy vivos.

**CABRAS MURCIANAS** para leche. El que desee comprarlas, llegadas en el vapor de hoy, puede dirigirse a la calle de la Marina, número 13.

**PARA VENDER.**—Lo está una casa situada en Villa-Carlos, calle Mayor número 25.  
Informarán en la misma.

Tipografía Mahonesa, Pl y Margall 25, MAHÓN



